

# Latweefchu Uwises.

Ur augftas Gewefchanaſ = Rummiſſiones ſianu un nowehleſchanu.

Mr. 12. Zettortdeenâ 25tâ Merz 1826.

Zelgawâ 23ſchâ Merza.

Zebſchu gan itnaktis ſtipri atfalle, tomehr zaur faules ſpibdumu un daſchahm ſneega un lectus deenahm leddus muhſu leeluppê dauds weetahm jau pagallam iſkuffuſi un tilts abbejôs gallds par kahdahm affim ar leddu peefallis, ka to ne maſ ne warr iſahrdiht un nonemt. Muhſu driſknê jau ſkaidrê uhdens, un eekſch tahm maſahm uppehm apfahrt leddus jau iſgahjuſi. Uhdens brihnum maſ un kad Deews us preeſchu wehl ne dohs leetu, tad gan maſ plohſtu no Mugschſemmes muhſu pilſatu ſcho gaddu warrehs atſneegt. Zſgahjuſchâ nebbelâ daſch brangs ſirgê muhſu klahumâ leeluppê noſlihzis, ir zilwekê ar wiſſu labbibas weſumu nogrimmis. Zuhê ſakkait: neſtunda tam nabbagam wihrâm uſgahjis, bet woi tahds zilwekê patê liktâ ne dohdahs, kaſ tâ aplam ſawu dſihwibu paſpehle. Kâ ſadſird no Rihgeſ, tad laudis tur wehl, bet us jau ſenn nolikteem dehleem, par Daugawu ſtaiga.

No Strutteles draudſes.

Tâ kâ behrni raud, kaſ beſ tehwa un mahtes palikkuſchi, tâ ir mums affaras birſt par muhſu mihtu mahzitaju, kaſ debbes-zellu usnehmis, no mums irr ſchkihrees. Pateeki, labê uſtizams mahzitais, kahds wiſſch bija, irr draudſes iſhtais tehws! — Gan mehê tikkai bijam peſſchirta draudſe; bet wiſſch ir mums darrija, kâ patê mahzija, muhê mihtodams no wiſſas ſirds, no wiſſa prahta, ar wiſſeem ſpehkeem, nedê weſſelibu nedê dſihwibu tauwidams eekſch draudſes labbuna.

Kai nu Deews winnu preezina, un winnam to atmaſka, ko wiſſch mums darrijis un ko mehê ar ſaweem wahjeem ſpehkeem ſcheit ne warrejam atlihdſinaht! — Muhſu behrnu behrni to wahr-

du Watson gohda-peeminnâ turrehs; un ta ſehkla, ko mihtais mahzitais muhſu wiſſu ſirdis ſehjis, ta naw krittufi us akminainu ſemmi, bet ar Deewa paligu ta neſſihs ſwehtitus angluſ, par ko wiſſch, kâ engelis, debbeſis wehl preezatees. — Echo ſwehtu apſohlſchanu apleezina eekſch wiſſas draudſes wahrda

Strutteles pagastateefa.

Wezzais Burwis.

(Naw paſakka; irr un irr notizjis.)

Winneem gabdeem dſihwoja Kurfemmes juhrmallâ ſaimneekê, kaſ burris likkêhs. Ehrmodams un neekodams, pratte wiſſch laudis tâ apmulkoht un eebaidiht, ka tee winnam labpraht zellu greefe, gan ſargadamees, winnu kahdâ wiſſe aiſnemt. Paſchi zeemini ſarahwahs, kad winnu nejaufchi eeraudſija, un zits, kaſ ſim, patlabban buhs atgreedamees kruſtu mettis, noſplaudams. Bij zeemindê kahda nelaimenotikkufi, bij kahds lohps iſmettees, kahda bitte paſchâ ſkreijamâ laitâ nedohmajohht iſnikuſi, tad ſpeede wezzais gudrineekê rohkêſ ſahni, ſawilke luhpas, iſmette weenu ohtru wahrdu, kaſ laudim derwe dohmaht, ka wiſſch to nodarrijis. Mulki winnu turreja zeenâ, klännijahs preeſch ta ſemmigi. Taſ patikke wezzam, un wiſſch us to ween dohmaja, laudis apmahniht un weenam ohtram arridsan ko iſkrahpt, jo parwelti wiſſch ne wirkſtu pazehle, ne luhpas pakuſtinaja, puhſchlodams. Dauds; maſ — jeedu waidſeja.

Ta ſlawâ no winna ſkohlâhm un ſinnaschannahm klichde lihds pat Leiſchu ſemmi. Turpat tappa, ne taht no Pikketeem, ſaimneekê apſtahts, ka wiſſch zeeminam kliehti uſlauſis un naidu iſnehmis. Patê kungê to tizzeja un gahje



wihram ar bahrgeem draudeem wirft. Sarwas newainibas apfinnadamees, ruhpejabs tas apstahs sagli peedsiht un preeksch gaismas west. Winsch klauschinaja un klauschinaja; tomehr welti. Pat nolassitas missas ne fo geldeja. Saglis palikke nesinnams. Nu schaujabs fainneekam prahta muhsu wezzais juhrmalneeks, no ka winsch dauds bij dsirdejis. Winsch dohdabs us zellu, dohmadams, ka tas warrehs peeshtmeht blehdi. Wezzais meisteris, to sweschneeku no fahlenes eeraudsidams, proht, ka nahf gudribu kahdu mekht, peeleez fainneezei, fohdina lai leekahs pakurla, un steidsahs pats us istabas wirfu.

Leitis nahf klannidamees, stohstahs, glahst uhsu — fahf sawas wainas suhdseht. Wezzene palohz aufi pee winna muttes. Schis nu nem pilna fakla isteikt, kas notizzis, kapehz nahzis. Wezzais pats to wissu noklaus. — Pa kahdu laiku nolihst winsch no augscha, cekahp istaba, zirwi appaksch padussehm, itt ka no mescha nahzis, apstahjabs, usskatt ar plattahm azzim muhsu Leiti, ne runna ilgi ne wahrdu. Leitis, pahrbihjis, sagrahths, gaididams kas buhs, ar zeesch kluffi. — Nu sauz burris ar pazeltu pirkstu: „Gan sinnu, no kurren un kapehz tu nahzis. Kungs, laudis gribb tewim usteept fahdsibu. Tu effi newainigs, ne effi nehmeis. Jrr zits. Es pee winna darrischu sismi, pee ka winnu warrest pasiht. Ja tewim tihf, tad galwu winnam ta pahrgrohsfichu, ka waigs us muggura pussi stahwehs.“ Leitis tik tik ne metahs zellös preeksch ta brihnuma-wihra, kas pats no sewis siinn, fo neweens tam teizis. Schehlfurdigs buhdams, luhds winsch meisteri, lai ne usfukt saglam tahdu breefnigu fohdibu, bet lai tik taifs, ka waigs winnam tohp us freisu kamnefi pagrohsfiths. Rabb, fakka burris; mannis pehz, notiks ka tu gribbi.

Leitis, wezzam pufs dahlderi un buddeli ar brandwihnu eedewis, brauz us mahjahm, apmekle basnizas, apstaiga tirus, skattahs us simtu-simteem; wisseem stahw degguns us preekschu, neweenam fahnis pagreests.

Pahrnahzis, bij winsch fohlijis, to laupitaju drihs peerahdiht. Kad to nu ne warr, taifahs

kungs winnu zeetumâ mest. Jsbailohts, steidsahs winsch no jauna, ne behdadams par zellu no pahru desinitis juhdsehm, pee sawu wezzu draugu, dohmadams, ka winsch, zeek gudrs arridsan buhdams, tomehr kahdâ leetâ buhs missejees. Ne tahf no ta wezza krahpneeka mahjahm fastohpahs junkurs Leiti, prassa zella-grahmatu, un kad ta naw, webd winsch winnu pee kunga. Tas iswaiza zella-wihru. Cefahkumâ schis grohs, grabbst isrunnas; us gallu isteiz winsch taifubu. Kungs, to wezzu blehdi pahrsinnadams, dohd Leitim nakts-mahju, un brauz ohtrâ rihtâ ar winnu us esaru, sinnadams, ka wezzais burris turpat sweijo un ka tur dauds laudis kohpâ. Nonahzis, waiza winsch Leiti: Kurfch stary scheem tas fakla-grohsitais? Tad rahd us muhsu wezzu pasihstamu. Schis leedsahs, teiz ka winsch winnu ne pasihstoh, ne muhscham redsejis. Tohp tomehr parahdihts, ka winsch winnu pasihst gan. Kungs nu waiza: Woi warri burt? — Ja warri, tad nodarri mannim fo us weetas. Es tewim dohdu pufs stundas laiku. Buhs tas pahrgahjis un man ne buhs ne kas notizzis, tad nemschu es burt. Laudis stahw apkahrt, isbihjuschi, gaididami kas buhs. Ta spreesia pufs stunda irr aistezejusi; kungam ne kas ne taifch. — Burris nu klannahs, luhds lai peedohd, swehre pee kruhtim fisdams, ka ne kahdas fohlas ne sinnoht, teiz ka winsch mulkeeffi tik gribbejis panerroht, schkend laudis isplaudams, ka tee tahdi tumfschi un neekus tizz. Bet ne kas ne lihds. Kungs nospreesch, ka Leitim to iskrahptu pufs dahlderi buhs atdoht, to brandwihnu makfahf, un nem nu pats burt. Winsch leek to wezzu wiltneeku steept un preeksch wissu kauschu azzim brangi nopehrt. Apfaunohts, welkabs tas nu ar nolaisfu deggunu probjam. Winna gohds irr wehja; neweens winnam wairs tizz, neweens no winna wairs bihstahs un fargahs. Kungs irr laudis gudrus darrijis, tam krahpneekam wissu gudribu nonemdams ar pahtagu — no kohkeem winnös tumfschös laifös ne fo dauds wehl ne sinna. — No ta laika bij wezzais wisseem par apfimeeklu. Pat behrni ar pirksteem us winnu rahdija.



Lassitais! Ro gan Tu tam spreesu, kas nu wehl burrim tizzetu, no winna liktu krahptees? Woi tahds mulkis ne buhtu noperrams, ka tur us esara wezzais gudrineeks tappa pehrts? —

— — 0 — —

### Teesas fluddinaschanas.

Kad ta Luffumes rahtsteefa schai Kursemmes Gubernementes Waldischanai appalsch 29tu Janwara schi gadda to sinnu dewusi, ka weens zilweks zaur mellu stahstem, ka zaur uggungsgrehku tur dauds nammi buhtu aisgahjuschi, dajchu Nihges eedsihwotaju ir zittu sweschu kungu schehlfirdibu pamohdinacht un dahwanas no winneem iswilt sumajis, un tadehl scho Waldischanu luhgusi, pehz usmekleschanas schi krahpneeka un lai zitti no winna fargatohs, to waijadfigu fluddinaschanu islaist, tad tapatti nospreedusi, scho wiltibu wisseem sumamu darriht, ta ka wissahm pollizeies teefahm pilsatohs un us semmehm pawehleht, scho krahpneeku, tur ween rastohs, tulihst atsuhriht. Zelgawas pilli 5ta Merza 1826.

J. Ebeling, Gubernementes-teefas rahts.  
(Nr. III9.) P. de la Croix, Gubernementes-teefas fiktehrs.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., teek no Grausdes pagasta teefas itt wissi, kam kahdas parradu prassischanas no ta Grausdes fainneeka Zerpeneeka Zehza buhtu, kas sawas mahjas atdewis, ne warredams wairs tannis par fainneeku buht, scheitan aizinati, lai ar sawahm prassischanam wisswehlaki lihds 20tu Merza mehnescha deenu schinni gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un fagaيدا, fo teefa eelsch schihs leetas spreedihhs. Grausdes pagasta teefa 23schâ Janwara 1826. I

(S. W.) + + + Baikull Ernst, pagasta wezzakais.  
(Nr. 3.) Frd. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., teek no Lestenes pagasta teefas itt wissi, kam kahdas parradu prassischanas no ta lihdschinniga Lestenes fainneeka Pahze Mattihsa buhtu, par kurra mantu konkurse spreesa, scheitan aizinati, lai ar sawahm prassischanam wisswehlaki lihds 7tu Aprila mehnescha deenu schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz schi nolikta laika neweens wairs ne taps peenemts. Lestene 10ta Wevrara 1826. I

(S. W.) + + + Pahpe Trizz, peeschbetais.  
(Nr. 12.) Frd. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Palanges pagasta teefas wissi parradu deweji ta eelsch Wezz-Palanges pilsata dsihwodama un pee Palanges muishas peederriga fainneeka Nifodema Etufus, par kurra mantu, leelu parradu dehl, konkursis nolikts, aizinati, lai diwju mehneschu starpâ, prohti lihds to 29tu Aprila deenu schi gadda, kas tas weenigais un isflehgschahas termins buhs, ar sawahm tafnahm prassischanam pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un tad fagaيدا, fo schi teefa pehz likkumeem spreedihhs.

Palanges pagasta teefa 28ta Wevrara 1826. 2

+ + + Aris, pagasta teefas wezzakais.  
(Nr. 28.) J. Edmann, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., teek no Grausdes pagasta teefas itt wissi, kam kahdas parradu prassischanas no ta lihdschinniga Grausdes fainneeka Kasfall Krishq buhtu, scheitan usainati, lai ar sawahm prassischanam wisswehlaki lihds 24tu Aprila mehnescha deenu schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs, ar to ihpachu pamahzischanu, ka neweens, kas lihds scho deenu ne buhtu peeteizees, pehzaki wairs ne taps peenemts. Grausde 20ta Wevrara 1826. 2

(S. W.) + + + Baikull Ernst, pagasta wezzakais.  
(Nr. 5.) Frd. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Wehrgallas un Webbes pagasta teefas wissi parradu deweji ta Wehrgallas fainneeka Behrtina Kristapa un ta Webbes fainneeka Danga Mahrtinga, par kurru mantahm, inventaria truhkuma un zittu parradu labbad, schinni deenâ konkurse spreesa tappusi, zaur scheem rakstem aizinati, eelsch diwi mehnescheem, tas irr lihds 20tu Aprili schi gadda, kurra deena par weenigu un isflehgdamur terminu nolikta, pee sawas teefas saudeschanas, ar sawahm prassischanam un parahdischanahm, woi paschi woi zaur weeteeneem, tur tahdi peenemmani, scheitan atnahkt, un tad fagaيدihht un dsirdeht, kas teefas spreedums buhs. To lai katris wehrâ nem!

Ar Wehrgallas un Webbes pagasta teefas appalsch rakstu un sehgeli islaists, 20ta Webruara deenâ 1826. I

(S. W.) + + + Bruera Jannis, pagasta wezzakais.  
J. S. Skrey, pagasta teefas ffrihweris.



Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes, ta Patwalbineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohy no Nihzawas muischas pagasta teefas wiffi un jehkurri parradu deweji ta Nihzes muischas fainneeka Riibde Pehtera wezza, par kurra mantu zaur schihs deenas spreedumu konkurssi nolikts tappis, scheitan uesfaukti, ka teem, ja ne gribb sawu teesu saudeht, wifswehlaki lihds 20tu Aprila deenu 1826, kas tas weenigais un isleschgschanas termins buhs, ar sawahm prassichanahm un winnu taifnahm parahdischanahm woi paschi, woi zaur weetneekem, fur tahdi peenemmani, pee schihs pagasta teefas buhs peeteiktes, un tad sagaidiht, kas pehz likkumeem taps nospreests.

Nihzawas muischas pagasta teefa 20ta Wevrara 1826. 2

(S. W.) ††† Duzmann Dahwid, pagasta wezzakais.

(Nr. 39.) Furgens, pagasta teefas ffrihweris.

Kad pehz augstakas pawehleschanas tai 5ta Aprila schi gadda Keelas Sohdu muischas pagasta teefas istaba uhtrope taps turreta, fur daschas tam zittahrtigam Keelas Sohdu muischas frohgeram Gedbertam Leichmann peederrigas leetas un lohpi, winna parradu atlihdsinaschanas behl, par fuliht ismaksadamu nandu tam wairak johlidamam irr pahrdohdami, tad tas teem pirzejeem scheid tohy sinnams darrihts. Keelas Sohdu muischas pagasta teefa 19ta Merza 1826. 2

(Nr. 51.) Nahrn Ansis, pagasta wezzakais.  
Fr. Heink, pagasta teefas ffrihweris.

No Wlahnu muischas pagasta teefas tohy sinnams darrihts, ka 25ta Aprila mehnetscha deena schi gadda pee schihs pagasta teefas weena no Dhsol mahjahm, atraitnes Mahrlihses, par parradu kihlata gohws us uhtropi taps pahrdohhta.

Wlahnu muischas pagasta teefa 22tra Merza 1826. 3  
††† Pagram Kristaps, pagasta wezzakais.  
(Nr. 2.) Peter Grube, pagasta teefas ffrihweris.

### Zittas flubdinaschanas.

Franka Seffawas muischâ warr wiffahdu labbibu, ka kweeschus, rudsus, meeschus, ausas, sirnus un puppas, kas wiffa labbi dihgst un preefsch fehklas bruhfejama, un arr linus, par lehtu nandu un ka latram patihk, woi dauds jeb mas, dabbuht pirkt;

tahs prohweß warr redseht un to tirgu sinnamu dabbuht Jelgawâ, pee Franka zeenigas mahtes, winnas nammâ, un Seffawâ, pee tahs muischas waldischanas. 1

Kam ausas waijaga, kas 80 mahrzinus welf un preefsch fehklas istibrihts, tas to Lihwes Behrses un Luzes muischâ, 70 sudraba kapeikis par puhru, woi dauds woi mas, warr dabbuht. 2

Dohbeles muischâ eefsch pastes namma irr schi gadda weischu seens isdohdams. Schis seens irr riktiga swarrâ ik stundas dabbujams par 15 kapeikem sudraba pohda. 2

Pee ta dahrsneeka Johann Klingenberg eefsch Saunaspils itt labbi jau auglus neßdami ahbolu-bum-behru-pluhmju- un kesberu kohki (tee pirni wiffuwairak no seemas fortehm) ar wahrdu un nummeri apshmeti, par to lehtu nandu no 45 lihds 50 sudraba kapeikem irr pahrdohdami. 3

Tas Dschuhkstes basnizas frohgs tohy no Jahneem 1826 us arrenti isdahwahts. Tee, kam tihk scho frohgu us arrenti nemt, plaschaku sinu dabbuhs Krohna Dschuhkstes muischâ. 2

Us weenu leelu fungu muischu eefsch Kursennes, 23 juhdses no Jelgawas un tikpat tahlu no Nihges, warr schahdi zilweki deenestu dabbuht:

- 1) Us Furgeem schi gadda, weens labs mescha fargs, kas arri labs jehgeris irr.
- 2) Us to paschu laiku, weens labs ustizzigs katweeschu waggare no widdischka wezzuma, kas ittin ihsti to waggares buhschanu saproht, kam labbas deenesta apiezinaschanas, un kas, ja warr buht, wehl ne irr prezzejes.
- 3) Us Jahneem schi gadda, weena prahtiga un us-tizziga spihsmanne, kas to wahrishchanu un maises zepshanu labbi proht.
- 4) Us to paschu laiku, us zittu, tam pascham fungam peederrigu muischu, 15 juhdses no Jelgawas, weens mescha fungs, kas arri labs jehgeris irr un to mescha kohpschanu labbi saproht.

Zilweki, kas wehletohs schohs deenestu dabbuht, warr tam labbad tuwaku sinu dabbuht pee ta muischas kunga Maczewski eefsch Kligger muischas, Saunaspils kirspehle. 2

Es ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.  
No. 113.